



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 19 януари 2015 г.
(OR. en)

16415/14
ADD 1

PV/CONS 64
TRANS 574
TELECOM 229
ENER 497

ПРОЕКТ ЗА ПРОТОКОЛ

Относно: **3352-ро** заседание на Съвета на Европейския съюз (**ТРАНСПОРТ, ТЕЛЕКОМУНИКАЦИИ И ЕНЕРГЕТИКА**), проведено в Брюксел на 3 декември 2014 г.

ТОЧКИ ЗА ОТКРИТО ОБСЪЖДАНЕ¹

Страница

ТОЧКИ „Б“ (док. 15579/14 OJ CONS 64 TRANS 530 TELECOM 209 ENER 462)

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ — ОТКРИТИ ДЕБАТИ

2. Преглед на стратегия „Европа 2020“
Проект за заключения на Съвета относно транспортната инфраструктура и
трансевропейската мрежа 3

ОБСЪЖДАНИЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

3. ЕЕН II+(първо четене) 3
а) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за прилагането
на Единното европейско небе (ЕЕН II+) (преработен текст)
б) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение
на Регламент (ЕО) № 216/2008 в областта на летищата, управлението на
въздушното движение и аеронавигационното обслужване (ЕЕН II+) (Регламент за
ЕААБ)
5. Четвърти железопътен пакет (първо четене) 5

*

* *

¹ Обсъждания на законодателни актове на Съюза (член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз), други обсъждания, открити за обществеността, и открити дебати (член 8 от Процедурния правилник на Съвета).

НЕЗАКОНОДАТЕЛНИ ДЕЙНОСТИ — ОТКРИТИ ДЕБАТИ

(открит дебат съгласно член 8, параграф 2 от Процедурния правилник на Съвета)

ИНТЕРМОДАЛНИ ВЪПРОСИ И МРЕЖИ

2. Преглед на стратегия „Европа 2020“

Проект за заключения на Съвета относно транспортната инфраструктура и трансевропейската мрежа

– Приемане

15737/14 TRANS 537 ECOFIN 1062 ENV 915 RECH 446

Съветът проведе обмен на мнения и прие заключенията на Съвета по горепосоченото предложение, изложени в резултатите от работата (док. 16363/14).

ОБСЪЖДАНЯ НА ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ

(открито обсъждане съгласно член 16, параграф 8 от Договора за Европейския съюз)

ВЪЗДУХОПЛАВАНЕ

3. ЕЕН II+ (първо четене)

(правно основание, предложено от Комисията: член 100, параграф 2 от ДФЕС)

а) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за прилагането на Единното европейско небе (ЕЕН II+) (преработен текст)
Междуетноституционално досие: 2013/0186 (COD)

б) Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 216/2008 в областта на летищата, управлението на въздушното движение и аеронавигационното обслужване (ЕЕН II+) (Регламент за ЕААБ)

Междуетноституционално досие: 2013/0187 (COD)

– Общ подход¹

11501/13 AVIATION 91 CODEC 1588

+ REV 1 (el)

11496/13 AVIATION 90 CODEC 1586

15732/14 AVIATION 217 CODEC 2290

+ COR 1

15733/14 AVIATION 218 CODEC 2291

Съветът прие общ подход² по горепосочените предложения, изложени в резултатите от работата в док. 16430/14 и в COR 1 към него, както и в док. 15733/14, и се споразумя да включи в настоящия протокол изявленията на Испания и Обединеното кралство, както и изявлението на Комисията, съдържащи се в приложението.

¹ Когато приема общ подход след като Европейският парламент е приел позицията си на първо четене, Съветът не действа по смисъла на член 294, параграфи 4 и 5 от ДФЕС.

² Що се отнася до предложението относно ЕЕН II+, общият подход следва да се счита за частичен, доколкото към настоящия момент не е постигнато съгласие по член 1, параграф 5.

Изявление на Испания

„Испания припомня, че член 355, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз не се прилага за летището на Гибралтар, тъй като то е разположено на провлака, който не е част от територията, преотстъпена на Обединеното кралство с Договора от Утрехт от 1713 г., а е незаконно окупиран от Обединеното кралство. Самият Съд на Европейския съюз призна (С-298/89 от 29 юни 1993 г.), че по отношение на суверенитета над провлака има спор между две държави членки (Испания и Обединеното кралство).

За да се избегне предопределянето на този въпрос, за всеки инструмент по отношение на гражданското въздухоплаване е необходимо споразумение между Испания и Обединеното кралство относно определянето на компетентните органи и другите процедури по прилагането на такъв инструмент за летището на Гибралтар или, при липса на споразумение, е необходима клауза за преустановяване на прилагането на тази разпоредба по отношение на летището до постигането на споразумение. Клаузата за преустановяване просто отразява действителността и от дълго време се използва за одобряването на законодателство относно въздухоплаването, за което е необходимо съгласието на всички, включително на Обединеното кралство. Поради тази причина Испания се съгласи в текста, приет от Съвета на 3 декември 2014 г., да бъде включена следната формулировка: *„По въпроса как в текста да бъде отразен проблемът с Гибралтар се очаква резултатът от разговорите между Испания и Обединеното кралство.“*

Досега Испания не е пестила и няма да пести усилия за намирането на решение, постигнато в конструктивен дух по пътя на преговорите с Обединеното кралство, за да се осигури възможност за одобряване на важно европейско законодателство по този въпрос.“

Изявление на Обединеното кралство

„Обединеното кралство не приема, че Съветът е постигнал общ подход по това досие. Не е възможно да се постигне общ подход, когато ключови елементи от правния текст са предмет на несъгласие между държавите членки, както си личи от наличието на бележка под линия и от квадратните скоби около текста. Позицията на Обединеното кралство е, че при тези обстоятелства може да се постигне единствено частичен общ подход. Обединеното кралство остро възразява това досие да стигне до тристранни разговори въз основа на частичен общ подход, който включва каквато и да е бележка под линия, в която се твърди, че прилагането му към Гибралтар е в зависимост от резултатите от обсъжданията между Обединеното кралство и Испания или иначе остава открит въпрос. Обединеното кралство отбелязва, че в член 355, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз се постановява, че „Разпоредбите на Договорите се прилагат към европейските територии, за чиито външни отношения отговаря държава членка“ и че тези територии включват Гибралтар. Обединеното кралство запазва позицията си относно законността на всяко отменяне, и относно реакцията към него, включително възможността за съдебно производство.“

Изявление на Комисията **относно приложимостта на Регламент (ЕО) № 216/2008 към летището на Гибралтар**

„На заседанието на Корепер I в петък, 21 ноември 2014 г., при разглеждането на точката от дневния ред, посветена на предложението на Комисията за изменение на Регламент (ЕО) № 216/2008, делегатът на Испания зададе въпрос на Комисията дали това предложение създава задължение за публичен орган, отговарящ за дейности, които се извършват на летището в Гибралтар или над него.

В отговор на този въпрос Комисията би желала да подчертае, че измененията на Регламент (ЕО) № 216/2008 съгласно настоящия текст на Съвета няма да изменят приложното поле на Регламент (ЕО) № 216/2008 по отношение на летището в Гибралтар. Следователно това няма да породи ново задължение за публичен орган, отговарящ за дейности, които се извършват на това летище или над него.

Комисията припомня също неутралната си позиция по отношение на спора между Обединеното кралство и Испания по въпроса за суверенитета на територията, на която е разположено летището на Гибралтар, и изразява съжаление, че този въпрос забавя напредъка в Съвета по различни досиета, свързани с авиацията¹.

СУХОПЪТЕН ТРАНСПОРТ

5. Четвърти железопътен пакет (първо четене)

(правно основание, предложено от Комисията: член 91, параграф 1 от ДФЕС)

а) Предложение за изменение на Директива 2012/34/ЕС за създаване на единно европейско железопътно пространство по отношение на отварянето на пазара на вътрешни услуги за железопътни пътнически превози и управлението на железопътната инфраструктура
Междунституционално досие: 2013/0029 (COD)

б) Предложение за изменение на Регламент (ЕО) № 1370/2007 относно отварянето на пазара на вътрешни услуги за железопътни пътнически превози (задължение за извършване на обществена услуга)
Междунституционално досие: 2013/0028 (COD)

– Доклад за напредъка
5985/13 TRANS 36 CODEC 216
5960/14 TRANS 35 CODEC 209
+ COR 1
15489/14 TRANS 528 CODEC 2240

Съветът взе под внимание доклада за напредъка, изложен в док. 15489/14.

в) Предложение за отмяна на Регламент (ЕИО) № 1192/69 относно общите правила за нормализиране на счетоводните сметки на железопътните предприятия

Междунституционално досие: 2013/0013 (COD)

– Общ подход¹
6015/13 TRANS 41 CODEC 228
15790/14 TRANS 545 CODEC 2307

Съветът постигна съгласие по общ подход, изложен в док. 15790/14.

¹ Когато приема общ подход след като Европейският парламент е приел позицията си на първо четене, Съветът не действа по смисъла на член 294, параграфи 4 и 5 от ДФЕС.